

A Bíróság (nagytanács) 2007. november 27-i ítélete (A Korkein hallinto-oikeus – Finnország által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem) – C

(C-435/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – Joghatóság, a határozatok elismerése és végrehajtása a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban – 2201/2003/EK rendelet – Tárgyi és időbeli hatály – A „polgári ügyek” fogalma – Gyermek azonnali állami gondozásba vételéről és a saját családján kívül való elhelyezésről szóló határozat – A közjog hatálya alá tartozó gyermekvédelmi intézkedések)

(2008/C 22/20)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: C

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Korkein hallinto-oikeus – A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 338. 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 243. o.) 1. cikke (1) bekezdése b) pontjának, (2) bekezdése d) pontjának és 64. cikkének értelmezése – Tárgyi hatály – Gyermek hivatalból történő, családon kívüli elhelyezésével kapcsolatos, bírósági határozat által megerősített közigazgatási határozat elismerése és végrehajtása – A közjog hatálya alá tartozó gyermekvédelmi intézkedések

Rendelkező rész

1) A 2004. december 2-i 2116/2004/EK tanácsi rendelettel módosított, a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy a „polgári ügyek” fogalma e rendelkezés értelmében kiterjed olyan egyetlen határozatra, amely egy gyermek azonnali állami gondozásba vételét és a saját családján kívül, nevelőszülőknél való elhelyezést rendeli el, ha ezt a határozatot a közjog hatálya alá tartozó gyermekvédelmi szabályok keretében fogadták el.

2) A 2116/2004 rendelettel módosított 2201/2003 rendeletet úgy kell értelmezni, hogy az északi államok közötti együttműködés keretében elfogadott, személyek állami gondozásba vételéről és elhelyezéséről szóló közigazgatási határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozó harmonizált nemzeti szabályozás nem alkalmazható e rendelet hatálya alá tartozó, gyermek állami gondozásba vételéről szóló határozatra.

3) A tényállás értékelésétől függően, amelyben a kérdést előterjesztő bíróság kizárólagos hatáskörrel bír, a 2116/2004 rendelettel módosított 2201/2003 rendeletet úgy kell értelmezni, hogy az időbeli szempontból alkalmazandó az alapügyhöz hasonló ügyben.

⁽¹⁾ HL C 326., 2006.12.30.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. december 6-i ítélete (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Ausztria) által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem) – Gabriele Walderdorff kontra Finanzamt Waldviertel

(C-451/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Hatodik HÉA-irányelv – A 13. cikk B. részének b) pontja – Mentesség – Ingatlanok használatba adására és bérbeadására vonatkozó ügyletek – Halászati jog használatba adása)

(2008/C 22/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Ausztria)

Az alapeljárás felei

Felperes: Gabriele Walderdorff

Alperes: Finanzamt Waldviertel

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 13. cikke B. része b) pontjának értelmezése – HÉA-mentesség – Ingatlanokkal kapcsolatos szolgáltatások fogalma – Halászati jogok visszatérő használatba adása és átruházása